КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 10.8.2009
COM(2009) 423 окончателен

Предложение за

# РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

## относно мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията

# ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.[1] позволява мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) чрез механизъм за гъвкавост в рамките на годишния таван от 500 милиона EUR над съответните функции от финансовата рамка. Правилата за допустимост, приложими за случаите на финансово участие на фонда, са посочени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията[2].

Службите на Комисията направиха задълбочено проучване на подаденото от Германия заявление в съответствие с Регламент (ЕО) № 1927/2006, и по-специално с членове 2, 3, 4, 5 и 6 от него.

Най-важните елементи от оценката могат да бъдат обобщени, както следва:

**Дело EGF/2009/002 DE / Nokia**

1. Заявлението от германските органи бе получено от Комисията на 6 февруари 2009 г. и допълвано с нова информация, предавана от държавата-членка, до 20 май 2009 г. То се основаваше на специфичните критерии за интервенция в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006 и бе подадено в рамките на срока от 10 седмици посочен в член 5 от същия регламент.

2. Германия внесе настоящото заявление по критерия за интервенция в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в който има изискване за най-малко 1000 съкращения за период от 4 месеца в предприятие в държава-членка, включително съкратени работници при доставчици или производители надолу по веригата. От заявлението става ясно, че в едно предприятие са били извършени 1337 съкращения: Nokia GmbH през разглеждания 4-месечен период (от 30 юли 2008 г. до 29 ноември 2008 г.).

3. Анализът на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия се основава на информацията, която следва. Съкращенията бяха следствие от решението на телекомуникационната група Nokia да закрие своя завод в Бохум. Германия посочва, че съкращенията са следствие от обща тенденция[3] сред производителите на мобилни телефони, насочена към изнасяне на производството към „нововъзникващите“ пазари в азиатско-тихоокеанския регион, за които са характерни високи нива на растеж при търсенето на мобилни телефони. Производството на мобилни телефони се изнася не само в Китай, но и в Южна Корея, Индия, Мексико и Бразилия. Заявителят твърди, че страните с ниско равнище на заплатите са станали привлекателни и като места за изследователска и развойна дейност. Дава се пример с центровете за изследователска и развойна дейност в областта на мобилните телефони, разработени от Nokia в Китай, Хонконг, Макао и Тайван.

---

1 ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.
2 ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.
3 Тази тенденция бе вече установена в оценките на Комисията по заявленията EGF/2007/003 DE/BenQ (SEC(2007)1142) и EGF/2007/004 FI/Perlos (SEC(2007)1228).

4. Въздействието на местно и регионално равнище е описано в заявлението, както следва.

Териториите, засегнати от съкращенията, обхващат град Бохум, административният регион Арнсберг по NUTS II (класификация на териториалните единици за статистически цели) и провинция Северен Рейн-Вестфалия по NUTS I. Основните отговорни заинтересовани страни са бюрото по труда в Бохум, централното бюро на Федералната служба по заетостта, регионалната дирекция на Северен Рейн-Вестфалия, Министерството на труда, здравето и социалните въпроси на Северен Рейн-Вестфалия, IG Metall North Rhine Westphalia, Nokia GmbH и трансферното предприятие PEAG.

Заявителят твърди, че съкратените работници са в сферата на компетентност на 4 местни бюра по заетостта: Бохум, Гелзенкирхен, Реклингхаузен и Дортмунд, като във всички тях процентът на безработица традиционно е значително по-висок, отколкото в други части на Северен Рейн-Вестфалия и в Германия. През декември 2008 г. например процентът на безработица достига 10,2 % в Бохум, 12,3 % в Гелзенкирхен, 10,7 % в Реклингхаузен и 12,2 % в Дортмунд, докато за Северен Рейн-Вестфалия е 8,1 %, а за Германия 7,4 %. В контекста на настоящата икономическа и финансова криза ситуацията със заетостта в засегнатите райони изглежда особено уязвима предвид присъствието на автомобилната (Opel) и стоманодобивната индустрия в Бохум и Дортмунд, все още продължаващата преквалификация от въгледобив към други трудоемки сектори в Гелзенкирхен, както и зависимостта на Реклингхаузен от един голям доставчик за автомобилната индустрия (Hella) и от химическата индустрия, произвеждаща синтетични материали за автомобилната индустрия.

В заключение, при тези условия съкращенията могат да бъдат разглеждани като имащи съществено неблагоприятно въздействие върху местната икономика.

5. Заявлението засяга 1 337 съкращения в Nokia GmbH, от които за 1 316 се предвижда помощ.

6. Що се отнася до изпълнението на критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в заявлението се съдържат изброените по-долу елементи. Германските органи потвърдиха, че финансовото участие на ЕПФГ не замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното законодателство или колективните договори. Германските власти дадоха уверения, че предвидените действия осигуряват подкрепа за работниците и не се използват за преструктуриране на предприятия или сектори. Германските власти потвърдиха, че за допустимите действия не се предоставя помощ по други финансови инструменти на Общността.

В заключение, поради посочените по-горе причини се предлага приемането на заявление **EGF/2009/002 DE/Nokia**, внесено от Германия във връзка със съкращенията в предприятието Nokia GmbH, тъй като са предоставени доказателства, че тези съкращения са резултат от големи промени в структурата на световната търговия, които са довели до сериозно икономическо смущение, засягащо заетостта и местната икономика. Предложен е съгласуван пакет допустими персонализирани услуги, от който исканото участие на ЕФПГ е в размер на **5 553 850 EUR**.

**Финансиране**

Наличният общ годишен бюджет за ЕФПГ е в размер на 500 млн. EUR. Вече е мобилизирана сума от 7 523 850 EUR по предишни заявления през 2009 г., като на разположение остават 492 476 150 EUR.
Сумата, предложена от Комисията за отпускане по фонда, е на базата на предоставената от заявителя информация.
Въз основа на заявлението за помощ от фонда, подадено от Германия в подкрепа на работници, съкратени от Nokia GmbH, общите очаквани суми за съгласувания пакет персонализирани услуги, които трябва да се финансират, са както следва:

| | |
|---|---|
| **EGF/2009/002 DE/ NOKIA** | **Общо: 5 553 850 EUR** |

Предвид проучването на това заявление[4] и като се отчита максималният възможен размер на безвъзмездни средства от фонда, определен в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и съществуващият марж за преразпределение на бюджетните кредити, Комисията предлага да мобилизира Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за обща сума в размер на **5 553 850 EUR**, която да бъде разпределена към функция 1а от финансовата рамка.

Този размер на помощта ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на 2009 г. съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на фонда Комисията започва опростената тристранна процедура съгласно изискванията на точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., за да се осигури съгласието на двете направления на бюджетния орган относно необходимостта да се използва фондът и относно размера на необходимите средства. Комисията приканва направлението на бюджетния орган, което първо постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложение за мобилизиране, да информира другото направление и Комисията за своите намерения.

В случай на несъгласие от страна на някое от двете направления на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.

Комисията ще представи и искане за прехвърляне, за да бъдат вписани в бюджета за 2009 г. специфични бюджетни кредити за поети задължения и за плащания съгласно изискванията на точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

[4] Съобщение до Комисията относно заявление, внесено от Германия, за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (SEC(2009) 1094), съдържащо анализа на Комисията във връзка с това искане.

Предложение за

# РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

## относно мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление[5], и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията[6], и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията[7],

като имат предвид, че:

(1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) беше създаден с цел да предоставя допълнителна подкрепа на съкратените работници, които са засегнати от последиците от големи структурни изменения в моделите на световната търговия, и да ги подпомага при повторното им приобщаване към пазара на труда.

(2) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. позволява мобилизиране на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 млн. EUR.

(3) На 6 февруари 2009 г. Германия внесе заявление за мобилизиране на ЕФПГ във връзка със съкращения на работници от Nokia GmbH. Заявлението е в съответствие с изискванията за определяне на финансовото участие, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и в съответствие с това Комисията предлага да се мобилизират 5 553 850 EUR.

(4) Следователно ЕФПГ следва да бъде мобилизиран за предоставяне на финансово участие по заявлението, внесено от Германия,

---

[5] ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.
[6] ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.
[7] ОВ C […], […] г., стр. […].

РЕШИХА:

*Член 1*

За общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 година Европейският фонд за приспособяване към глобализацията се мобилизира за отпускане на сумата от **5 553 850 EUR** в бюджетни кредити за поети задължения и за плащания.

*Член 2*

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на […] година.

| | |
|---|---|
| *За Европейския парламент* | *За Съвета* |
| *Председател* | *Председател* |